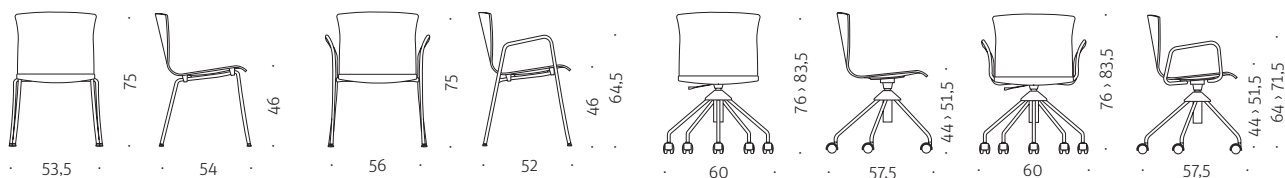


Cirene | Cirene Imbottita

design Vico Magistretti, 1999



Cirene | Cirene Imbottita

design Vico Magistretti, 1999

Tipologia Sedia con o senza braccioli, impilabile (fino a dieci sedie) o girevole.

Materiale Scocca anatomica in multistrato di faggio. Versione imbottita con scocca rivestita in poliuretano espanso. Sedia fissa: in acciaio. Sedia girevole: a cinque razze in acciaio, regolabile in altezza tramite pistone a gas. Dotata di ruote piroettanti in plastica nera con freno di sicurezza per pavimenti morbidi o moquette; su richiesta ruote piroettanti con battistrada morbido, colore grigio, con freno di sicurezza per pavimenti rigidi, come legno e marmo.

Finitura/Colore Base: acciaio cromato lucido. Scocca: faggio laccato grigio antracite; laminato bianco con bordo in multistrato di faggio a vista o impiallacciato in rovere tinto wengé, in acero naturale, o in faggio tinto all'anilina colore rosso, finiti con vernice trasparente. Scocca imbottita: rivestimento in tessuto sfoderabile lavabile a secco o in pelle non sfoderabile.

Note Gancio per collegamento laterale in acciaio cromato lucido. Il gancio prevede una speciale foratura sulla struttura della sedia quindi non è applicabile a sedie precedentemente fornite.

Typologie Stuhl mit oder ohne Armlehnen, stapelbar (bis zu zehn Stühlen) oder Drehstuhl.

Material Anatomischer Sitz aus Buche-Schichtholz. Polsterversion mit Polyurethan-Schaum. Fester Stuhl mit Stahlgestell. Drehstuhl mit fünf Streben aus Stahl mit pneumatischem Stativ in der Höhe verstellbar. Pirouetten-Rollen mit Sicherheitsbremse aus schwarzer Plastik für weiche Böden oder Teppichböden; auf Nachfrage Pirouetten-Rollen mit weichem Profil, Farbe grau, mit Sicherheitsbremse für feste Böden wie Holz oder Marmor.

Oberflächen/Farben Gestell: Stahl glanzchrom. Sitz: anthrazit-grau lackierte Buche; weißes Laminat mit wahrnehmbaren Buche-Schichtholzkanten oder Eiche-Furnier Wengé-farben, Ahorn natur oder Buche mit roter Anilinfarbe, transparenter Oberflächenlack. Polstersitz: Wechselbezug aus Stoff, chemisch zu reinigen, oder fester Lederbezug.

Anmerkungen Haken für seitliche Verbindungen Stahl chromglanz. Der Haken verlangt eine spezielle Lochung am Stuhlgestell und ist daher nicht für vorher gelieferte Stühle verwendbar.

Type Chair with or without armrests, stackable (up to ten units) or swiveling.

Material Anatomical chassis in beech plywood. Upholstered version padded with polyurethane foam. Fixed chair in steel. Swivel chair with five steel spokes: gas-piston height adjustment mechanism. With swivel castors in black plastic, with safety brake, for soft floors or carpeting; upon request, swivel castors with soft treads, in gray, with safety brake, for hard floors like wood or marble.

Finish/Colour Base: polished chromed-plated steel. Chassis: anthracite gray painted beech; white laminate with exposed beech plywood border, or veneered in wenge-stained oak, natural maple or red aniline-stained beech, finished with transparent varnish. Upholstered version: removable fabric cover, for dry cleaning, or fixed leather cover.

Technical notes Hook for lateral connection in polished chromed-plated steel. The hook calls for a special drilling in the structure of the chair, so it cannot be used with previously purchased chairs.

Cirene | Cirene Imbottita

design Vico Magistretti, 1999

Typologie Chaise avec ou sans accoudoirs, empilable (jusqu'à dix chaises) ou pivotante.

Matériau Coque anatomique en multiplis de hêtre. Version rembourrée avec coque revêtue de polyuréthane expansé. Assise fixe en acier. Chaise pivotante à cinq rayons en acier : réglable en hauteur au moyen d'un piston à gaz. Équipée de roulettes pivotantes en plastique noire avec frein de sécurité pour sols mous ou moquette. Sur demande, roulettes pivotantes à bande de roulement souple en gris, avec frein de sécurité pour sols durs comme le parquet et le marbre.

Finition/Couleur Base : acier chromé brillant. Coque : hêtre laqué gris anthracite, laminé blanc avec bord en multiplis de hêtre à vue ou plaquée en chêne teint wengé, en érable naturel ou en hêtre teint à l'aniline couleur rouge, traité au vernis transparent. Coque rembourrée : revêtement en tissu déhoussable lavable à sec ou en cuir fixe.

Remarques Crochet pour accrochage latérale en acier chromé brillant. Le crochet prévoit un perçage spécial sur la structure de la chaise et ne s'applique donc pas aux chaises fournies précédemment.

Tipología Silla con o sin brazos, apilable (hasta diez sillas) o giratoria.

Material Chasis anatómico en madera multicapa de haya. Versión acolchada con chasis recubierto de poliuretano expanso. Silla fija en acero. Silla giratoria con cinco rayos y altura regulable gracias a un pistón a gas. Dotada de ruedas de plástico negro giratorias con freno de seguridad para suelos suaves o moquetas; por encargo es posible solicitar ruedas giratorias de color gris, con sistema de rodaje mórvido y freno de seguridad para suelos duros, como los de madera o de mármol.

Acabado/Color Base: acero cromado brillante. Chasis: haya con acabado en lacado gris antracita; laminado blanco con borde en multicapa de haya a vista o chapado en madera de haya teñida wengé, en madera de arce natural o de madera de haya teñida a la anilina de color rojo, con acabado en pintura transparente. Chasis acolchado: tapizado en tejido desenfundable lavable en seco o en piel no desenfundable.

Notas Gancho para el ensamblaje lateral en acero cromado brillante. El gancho prevé un especial sistema de perforación en la estructura de la silla, por tanto, no es aplicable a las sillas distribuidas precedentemente.